

MBA & MBO丛书①

经济学卷

萨缪尔森 辞典

■ 原典 / 保罗·A·萨缪尔森

■ 译释 / 陈迅 白远良

SAMUELSON
DICTIONARY

京华出版社

MBA & MBO 丛书 ①

经济学卷

萨缪尔森辞典

SAMUELSON DICTIONARY

原典/保罗·A·萨缪尔森 译释/陈迅 白远良

京华出版社

图书在版编目(CIP)数据

萨缪尔森辞典/原典 保罗·A·萨缪尔森

译释 陈 迅 白远良

—北京:京华出版社,2000 12

ISBN 7-80600-558-7

I. 萨… II. ①陈…②白… III. 经济学-辞典 IV. F0-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 80223 号

萨缪尔森辞典

著 者 原典 保罗·A·萨缪尔森 译释 陈 迅 白远良

责任编辑 孙志文

封面设计 柯圣工作室

出 版 京华出版社(北京市安华西里 1 区 13 楼)

(010)64258473 64258472

发 行 新华书店总店北京发行所经销

印 刷 四川省南方印务有限公司

开 本 32 开 850×1168 毫米

字 数 525 千字

印 张 24

印 数 1~5 000

出版日期 2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN7-80600-558-7/Z·26

定 价 42.00 元

京华版图书,版权所有,侵权必究。

基本符号及其意义

AC	平均成本	F	总要素投入
AD	总需求	FC	固定成本
AFC	平均固定成本	G	政府购买及支出
AP	平均产量	GDP	国内生产总值
APC	平均消费倾向	GNP	国民生产总值
APS	平均储蓄倾向	I	投资、厂商购买
AR	平均收益	IPD	国民生产总值 平减指数
AS	总供给	K	乘数、资本
AVC	平均可变成本	K _c	支出乘数
C	消费、支出	K _g	政府支出乘数
CPI	消费者价格指数	KI	投资乘数
Dd	活期存款	KT	税收乘数
D _s	储蓄存款	L	劳动投入量
D _t	定期存款	M	货币供应量、进口
E	弹性	M0	现金
E _d	需求价格弹性	M1	狭义货币
E _I	收入弹性	M2	广义货币
E _s	供给价格弹性	MC	边际成本
E _{xy}	需求交叉弹性		

□□基本符号及其意义□□

MD	货币需求量	PI	个人收入
MP	边际产量	PPI	生产者价格指数
MPC	边际消费倾向	Q	需求量、产出量、销售量
MPM	边际进口倾向	R	地租
MPS	边际储蓄倾向	r	利率
MR	边际收益	S	储蓄、储蓄率
NRS	边际替代率	TC	总成本
MS	货币供应量	TFC	总固定成本
MU	边际效用	TP	总产量
NDP	国内生产净值	TR	总收益
NI	国民收入	TU	总效用
NNP	国民生产净值	V	货币流通速度或周转率
P	价格	VC	可变成本
R_k	用货币计算的资本投入量	W	工资、工资率
P_L	用货币计算的劳动投入量	WPI	批发价格指数
PDI	个人可支配收入	X	出口
		Y	国民收入

译 释 者 序

本书对当代经济学巨匠 Paul Samuelson(保罗·萨缪尔森)新古典综合理论体系的代表作《经济学》一书中涉及的名词术语作了全面系统的介绍和诠释,既是一本供经济学初学者学习使用的经济学入门工具书,也是一本供经济学研究人员扩展经济学理论知识的专业手册。

Samuelson 是享誉全球的经济学大师,当代经济学泰斗,麻省理工学院(MIT)经济系的创始人,1972 年获得第二届诺贝尔经济学奖。Samuelson 对经济学的主要贡献集中体现在他提出的新古典综合理论体系,即他的巨著《经济学》一书中。Samuelson 的《经济学》自 1948 年第一版问世以来,至今已有 50 多年的历史。在 50 多年的漫长岁月里,《经济学》每隔三年就修订再版一次,被翻译成包括中文、俄文、日文、法文、德文在内的数十种文字,风靡全世界,是有史以来发行量最大的经济学教科

书,教育和影响了数代经济学家、政治家、企业界领袖、新闻记者以及众多的普通人。他曾经自豪地说:“如果我能为一个国家写经济学教科书,我并不在乎谁为他写法律,谁在为他起草条约。”Samuelson 本人对他的《经济学》的修订直至第 14 版(1992 年)。1995 年,另一位著名经济学家 William Nordhaus(威廉·诺德豪斯)入盟,使得《经济学》非但没有随 Samuelson 的衰老而衰老,而且融合进了 80 年代以来的许多经济学新理论、新知识,显得更加富有生命力,继续以主流经济学最前沿的教科书地位畅销全世界。今天, Samuelson 的《经济学》已由 18 位国际著名商学院的教授联合推荐,作为中国 MBA 以及经济学院/管理学院的首选教科书之一。

Samuelson 作为新古典综合学派的杰出代表,其巨著《经济学》为后凯恩斯时代新古典综合理论体系的建立奠定了坚实的基础。Samuelson 的《经济学》理论体系博大精深,题材广泛,几乎涉及到经济学的各个领域。尽管该书文字简洁,语言流畅,但是,对于初学经济学,以及对经济学兴趣浓厚却还缺乏深入研究的读者来说,还是具有相当难度的,要真正领会和掌握其中深邃的经济思想并不容易。尤其是很多有关的专业术语,往往在《经济学》中仅用一句极其简单的话语来予以表述,如果对其理解仅仅停留在所谓通俗的程度上,将会对进一步理解、学习和研究经济学带来诸多困难。由于经济学是经济学家提供给社会大众的一种认识社会、改进生活的基本方法,而任何一种经济思想、经济理论的提出与产生,又都来源于生活,与现实社会的经济生活紧密相关,因此,如果没有相应的背景知识,就很难准确地把握经济学的有关概念,也就很难理解经济学的真谛,至于经济学博

大理论体系的精妙所在就更难领会了。正是基于此,作者倾注极大的热情和心血编撰了这部《萨缪尔森辞典》,希望该辞典在抛砖引玉的同时,能够对经济学的学习起到引路、解惑的作用,以适应广大读者学习经济学的需要,帮助大家正确、深入地理解和掌握 Samuelson《经济学》的精髓。

这部《萨缪尔森辞典》在忠实于 Samuelson《经济学》基本思想的同时,进行了大量创造性的编撰,具有如下主要特点:

第一,在介绍 Samuelson 本人在其《经济学》中对各辞条的解释的同时,根据作者本人对该辞条的理解进行了扩展性阐述,以便使读者对该辞条具有更加深刻和全面的理解。

第二,在正式阐述完辞条内容后,一般还增加了与该辞条内容相关的一些知识介绍,以使该辞典在进行严谨的理论阐述的同时,也具有一定的趣味性和知识性,以拓展读者的经济学视野。

第三,在理论阐述及其相关知识介绍的基础上,对于一些较难理解的内容,列举了小案例,变理性认识为感性认识,以帮助读者更好地理解、掌握该辞条的真谛。

第四,本书书名虽然叫《萨缪尔森辞典》,但涉及内容远远不限于 Samuelson 本人以及新古典综合学派的理论体系,不过,凡 Samuelson 在其《经济学》中所涉及到的相关人物、学派及其理论体系,作者都尽可能地作了介绍。

由上述特点可以看出,这部《萨缪尔森辞典》与其说是一部经济学辞典,不如说是一部关于经济学的百科全书。甚至可以这样讲:拥有了这部《萨缪尔森辞典》,就拥有了进入经济学宏伟殿堂的钥匙。

□□译释者序□□

同任何一项成果都是站在巨人的肩膀上取得的一样,一部好辞典的编撰也离不开众人的帮助与支持。在编撰此书的过程中,作者参阅了大量国内外著名经济学家的各类专著和论文,尤其受到了吉林大学许纯楨教授所著《西方经济学教程》的巨大启发,因此,可以这样说,这部《萨缪尔森辞典》是众多经济学学者智慧的结晶,对于他(她)们所作的开创性工作,在此表示深深的敬意和谢意。四川泸州第八中学英语教师唐丽女士参与了本辞典原典部分的翻译工作,对她的敬业精神和高超的翻译水平,在此表示衷心的感谢。

译释者

2000年12月

于重庆大学工商管理学院

目 录

基础综合部

二画	支付矩阵	(029)
M1	支付能力原则	(030)
人力资本	支票账户	(034)
三画	欠发达国家	(035)
个人所得税	比例税	(036)
土地	长期	(037)
广义货币	风险	(037)
马尔萨斯人口增长理论.....	风险分摊	(039)
..... (011)	风险规避	(040)
四画	五画	
不可分拨	占优均衡	(041)
不可再生资源	占优战略	(043)
公司	发展中国家	(043)
公平	可分拨	(043)
公共品	可再生资源	(044)
公共选择	失业者	(044)
反托拉斯法	市场	(045)
支付	市场经济	(046)

归宿	(047)	八画	
生产要素	(050)	实证经济学	(077)
六画		易货贸易	(079)
交易货币	(052)	歧视	(079)
产出	(053)	现值	(083)
价值悖论	(053)	直接税	(084)
创新	(054)	知识产权	(085)
合成谬误	(057)	经济计量学	(088)
合作均衡	(057)	经济学	(088)
后此谬误	(058)	经济品	(092)
存量	(058)	经济管制	(093)
成本-效益分析	(059)	规范经济学	(094)
有效市场	(060)	货币	(095)
自由放任	(063)	货币市场	(097)
负所得税	(063)	非合作均衡	(101)
七画		非劳动力	(101)
技术变革	(065)	九画	
免费品	(066)	独立品	(102)
劳动力	(067)	保险	(102)
投机	(068)	信息经济学	(104)
折旧	(069)	受益原则	(106)
社会保险	(070)	变量	(108)
社会管制	(073)	指令经济	(109)
私人品	(073)	狭义货币	(110)
纳什均衡	(074)	科斯定理	(110)
纵向公平	(075)	统计性歧视	(114)
间接税	(076)	胜者全得博弈	(116)

- | | | | |
|--------------|-------|----------------|-------|
| 逆向选择 | (117) | 银行货币 | (135) |
| 十画 | | 十二画 | |
| 套利 | (118) | 博弈论 | (136) |
| 套期保值 | (119) | 就业者 | (139) |
| 效率 | (121) | 普通股票 | (142) |
| 效率工资理论 | (123) | 最低可持续失业率 | (144) |
| 流量 | (125) | 短期 | (147) |
| 资本 | (126) | 稀缺性 | (148) |
| 资本深化 | (129) | 税收归宿 | (148) |
| 十一画 | | 道德风险 | (148) |
| 商品货币 | (129) | 十三画 | |
| 弹性 | (130) | 福利国家 | (150) |
| 斜率 | (131) | 十四画 | |
| 混合经济 | (132) | 管制 | (154) |
| 累进所得税 | (134) | 十五画 | |
| 累退税 | (135) | 横向公平 | (157) |

微观经济学部

- | | | | |
|-------------|-------|----------------|-------|
| 一画 | | 勾结 | (167) |
| 70 规则 | (159) | 双头垄断 | (168) |
| 一般均衡 | (160) | 双头垄断价格战 | (168) |
| 三画 | | 无价格弹性的需求 | (169) |
| 工资差异 | (162) | 无差异曲线 | (170) |
| 四画 | | 五画 | |
| 不完全竞争 | (163) | 失业率 | (172) |
| 互补品 | (166) | 卡特尔 | (175) |

可变成本	(176)	收入分配理论	(201)
可变要素	(176)	收入效应	(203)
外部性	(177)	收入弹性	(204)
市场不灵	(179)	收益表	(205)
市场权力	(180)	有价格弹性的需求 ..	(208)
市场均衡	(181)	机会成本	(208)
平均可变成本	(181)	自然垄断	(211)
平均产量	(182)	负债	(212)
平均成本	(182)	七画	
平均收益	(182)	投入	(212)
平均固定成本	(183)	利息	(213)
生产可能性边界	(183)	利润	(215)
生产函数	(186)	利率	(217)
生产率	(187)	劳动供给	(220)
边际产量	(188)	劳动总量谬误	(223)
边际成本	(188)	均衡	(224)
边际收益	(189)	均衡价格	(225)
边际收益产品	(190)	完全竞争	(226)
边际收益递减规律 ..	(191)	局部均衡分析	(230)
边际原则	(192)	序数效用	(232)
边际效用	(192)	纯经济租金	(232)
边际效用递减规律 ..	(194)	纵向兼并	(233)
六画		补偿性差异	(234)
产品差别	(196)	财富	(235)
名义利息率	(198)	进入壁垒	(237)
地租	(199)	八画	
成本	(200)	供给曲线	(238)

- | | | | |
|-----------|-------|---------|-------|
| 供给的价格弹性 | (239) | 总成本 | (266) |
| 供给表 | (241) | 总收益 | (267) |
| 供给变动 | (241) | 总效用 | (269) |
| 供给原则 | (243) | 派生需求 | (269) |
| 供给量 | (244) | 看不见的手 | (271) |
| 供给量的变动 | (244) | 十画 | |
| 净值 | (245) | 兼并 | (272) |
| 净损失 | (245) | 损益表 | (275) |
| 单位价格弹性的需求 | (246) | 效用 | (275) |
| | | 效用可能性边界 | (277) |
| 固定成本 | (246) | 消费者剩余 | (278) |
| 固定要素 | (247) | 租金 | (279) |
| 垄断 | (247) | 竞争均衡 | (279) |
| 垄断竞争 | (252) | 资本收益率 | (280) |
| 实际工资 | (255) | 资产 | (281) |
| 实际利息率 | (256) | 资产负债表 | (282) |
| 帕累托效率 | (256) | 配置效率 | (283) |
| 经济成本 | (256) | 十一画 | |
| 经济利润 | (257) | 停业价格 | (285) |
| 经济租金 | (258) | 停业点 | (285) |
| 规模收益 | (259) | 停业原则 | (285) |
| 规模收益不变 | (261) | 基数效用 | (285) |
| 规模收益递减 | (262) | 混合兼并 | (287) |
| 规模收益递增 | (262) | 十二画 | |
| 九画 | | 替代规则 | (288) |
| 复利 | (264) | 替代规律 | (289) |
| 总产量 | (264) | 替代品 | (289) |

替代效应	(290)	十四画	
最低成本	(291)	寡头	(303)
最低成本原则	(292)	需求价格弹性	(306)
等边际准则	(293)	需求向下倾斜规律 ...	(308)
等产量曲线	(294)	需求曲线	(310)
等成本曲线	(295)	需求的变动	(311)
策略互动	(295)	需求表	(313)
集中度	(296)	需求原则	(314)
集体协议	(298)	需求量	(315)
十三画		需求量的变动	(316)
微观经济学	(300)	十五画	
零利润点	(303)	横向兼并	(317)

宏观经济学部

三画		升值	(333)
GDP 紧缩指数	(319)	开放经济	(333)
GDP 缺口	(320)	开放经济乘数	(335)
个人可支配收入	(321)	比较优势	(337)
个人收入	(322)	长期总供给表	(339)
个人储蓄	(323)	五画	
个人储蓄率	(326)	出口	(341)
四画		生产(者)价格指数 ...	(344)
支出乘数	(327)	古典理论	(345)
中央银行	(328)	可调整钉住	(349)
公开市场业务	(331)	外汇	(350)
内在稳定器	(333)	外汇市场	(352)

外汇汇率 (354)
 失业 (357)
 对外净投资 (363)
 布雷顿森林体系 (364)
 平均消费倾向 (372)
 平均储蓄倾向 (373)
 平衡预算 (374)
 汇率制度 (379)
 生产率增长减速 (382)
 边际进口倾向 (383)
 边际消费倾向 (384)
 边际储蓄倾向 (385)
 六画
 收入 (385)
 交易需求 (388)
 价格指数 (390)
 全部要素生产率 (391)
 关税 (392)
 名义国内生产总值 ... (395)
 名义国民生产总值 ... (396)
 成本推动的通货膨胀.....
 (396)
 收入政策 (398)
 收支相抵点 (403)
 自由贸易 (403)
 自动稳定器 (407)
 自愿失业 (410)

七画
 投资 (412)
 投资乘数 (414)
 投资需求曲线 (415)
 宏观经济学 (417)
 社会分摊资本 (421)
 财政货币政策的配合.....
 (421)
 财政政策 (424)
 进口 (431)
 八画
 供应学派经济学 (434)
 供给冲击 (441)
 法定准备金 (443)
 净出口 (444)
 凯恩斯主义经济学 ... (445)
 周期性失业 (449)
 周期性预算 (453)
 固定汇率制 (454)
 国民生产净值 (455)
 国民生产总值紧缩指数.....
 (456)
 国内生产净值 (458)
 国内生产总值 (459)
 国民生产总值 (463)
 国民收入 (467)
 国民储蓄率 (471)

国际收支平衡表 …… (473)	非自愿失业 …… (552)
国际货币制度 …… (475)	九画
实际国内生产总值 … (480)	保护主义 …… (554)
实际国民生产总值 … (482)	哈罗德 - 多马经济增长模型
实际预算 …… (483)	…………… (559)
经济发展 …… (483)	急剧的通货膨胀 …… (563)
经济增长 …… (487)	总供给 …… (564)
经济增长极限理论 … (493)	总供给曲线 …… (571)
经济增长理论 …… (496)	总需求 …… (576)
经常性账户 …… (502)	总需求曲线 …… (577)
股票市场 …… (503)	指数化 …… (580)
货币主义 …… (504)	挤出效应假说 …… (582)
货币传导机制 …… (510)	政府支出乘数 …… (583)
货币收入周转率 …… (513)	政府债务 …… (585)
货币供应 …… (514)	政策无效性定理 …… (588)
货币供给乘数 …… (517)	洛伦茨曲线 …… (592)
货币规则 …… (520)	结构性失业 …… (594)
货币政策 …… (521)	结构性预算 …… (597)
货币联盟 …… (531)	贴现率 …… (598)
货币数量理论 …… (535)	贸易余额 …… (600)
货币需求 …… (538)	贸易条件 …… (600)
贬值 …… (542)	贸易壁垒 …… (603)
转移支付 …… (545)	十画
金本位制 …… (547)	乘数 …… (606)
金融中介 …… (549)	乘数原理 …… (610)
金融经济学 …… (551)	乘数模型 …… (613)
贬值 …… (551)	恶性的通货膨胀 …… (615)